



ul. 3 Maja 16/7, 20-078 Lublin • tel. (081) 532-77-77 • kom. 602-719-800
e-mail: agit@tlumacz.tv • www.tlumacz.tv

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka angielskiego

-/-

[logo z napisem „NORMPACK”]	CERTYFIKAT NORMPACK	Data ważności: 23.10.2026
	Numer rejestracyjny: 256 10 100 4443 40	

WYSZCZEGÓLNIENIE	Firma/adres	Cellcomb AB Åmålsvägen 13, 661 32 Säffle Cellsorb ECO
	Nazwa handlowa (typ i/lub nr artykułu) Wszystkie warstwy materiału, zaczynając od warstwy mającej kontakt z żywnością	Folia PE / pulpa celulozowa / bibuła / włóknina z klejem
	Substancje objęte ograniczeniami/limity migracji specyficznej	Informacja udzielana na żądanie
	Substancje podwójnego zastosowania	Informacja udzielana na żądanie
	Bariera funkcjonalna zgodnie z rozporządzeniem (UE) 10/2011	Nie

-/-	Ocenę przeprowadzono na podstawie:	Budowa całego produktu: rozporządzenie ramowe (WE) 1935/2004 Składniki z tworzywa sztucznego: rozporządzenie (UE) w sprawie materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością, z późniejszymi zmianami Składniki z celulozy: zalecenia BfR XXXVI, BfR XXXVI/3, z późniejszymi zmianami
-----	------------------------------------	---

PRZYDATNOŚĆ	Poddano ocenie i stwierdzono przydatność do kontaktu z następującymi rodzajami żywności:	Odpowiedni do kontaktu ze świeżym i przetworzonym mięsem, rybami, warzywami itd.
	Poddano ocenie i stwierdzono przydatność produktu do przechowywania przez określony czas w podanej temperaturze	Przechowywanie < 30 dni w temperaturze < 20°C
	Jednorazowego/wielorazowego użytku	Jednorazowego użytku



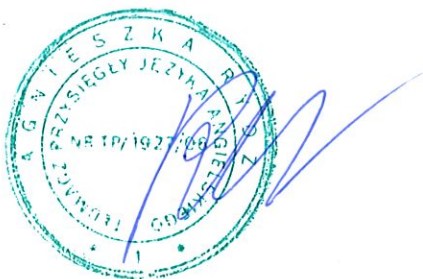
Pozostałe ograniczenia i specyfikacje	Zastosowanie ma współczynnik redukcji 3 (zgodnie z (UE) nr 10/2011). Produkt nie jest odpowiedni do przechowywania żywności z warstwą tłuszczu na powierzchni lub w zalewie olejowej. Podkładki chłonne można stosować wyłącznie w warunkach, w których nie zostanie przekroczona ich zdolność absorpcyjna.
---------------------------------------	---

BADANIA/OBLICZENIA	Migracja globalna	Badanie migracji globalnej dla całego produktu przeprowadzono z użyciem płynów modelowych imitujących żywność A: 10% etanolu, B: 3% kwasu octowego, 95% EtOH i izooktanu w warunkach OM2 10 dni w temp. 20°C (izooktan 1 dzień w temp. 20°C). Zastosowanie ma współczynnik redukcji 3.
	Specyficzne substancje	Migracja specyficzna została poddana ocenie na podstawie dokumentacji i analiz dostawcy. Migrację specyficzną przeanalizowano z użyciem płynu modelowego imitującego żywność 95% EtOH przez 10 dni w temp. 20°C.
	Odbijanie się nadruku	nie dotyczy
	Stosunek powierzchni do objętości	Zastosowano stosunek powierzchni do objętości 6 dm ² na kg żywności.
	Właściwości organoleptyczne	Właściwości organoleptyczne nie zostały poddane ocenie.
WERYFIKACJA	Zweryfikowane przez biuro Normpack w celu zapewnienia, że powyższy/e materiał(y)/produkt(y) w momencie wystawienia certyfikatu zachowuje/ą zgodność z wymaganiami określonymi w normie Normpack (zob. informacje na odwrocie certyfikatu) oraz że pełna dokumentacja jest dostępna. Administrator ponosi odpowiedzialność za dopełnienie wszelkich wymogów wynikających z przepisów prawa. Niniejszy certyfikat jest ważny przez dwa lata, o ile nie zostaną wprowadzone żadne zmiany w składzie materiału ani w stosownych wymogach prawnych. W celu weryfikacji ważności certyfikatu należy napisać na adres normpack@ri.se.	
	23 października 2024 r. [podpis nieczytelny i pieczętka Normpack] Susanna Andersson	

Niniejszy certyfikat można powielać wyłącznie w całości.

Wersja 1.6 2024-09-05

Transaktion [znak graficzny] 09222115557530068501 Signerat SA



NORMPACK
NORMA NORMPACK

Wersja z dnia 5 września 2024 r.

§1. Materiały i artykuły mające kontakt z żywnością winny spełniać wymagania określone w szwedzkich lub unijnych zharmonizowanych przepisach z późniejszymi zmianami:

Przepisy szwedzkie	Przepisy UE – wszystkie materiały	Przepisy UE – określone materiały
SFS 2006:804 SFS 2006:813 LIVSFS 2023:5 (kontakt z żywnością)	(WE) 1935/2004 (rozporządzenie ramowe) (WE) 2023/2006 (dobra praktyka produkcyjna) (WE) 178/2002 (ogólne zasady prawa żywnościowego) (WE) 1333/2008 (dodatki) (WE) 1334/2008 (środki aromatyzujące)	(WE) 450/2009 (aktywne i inteligentne materiały i wyroby) 84/500/EEG (wyroby ceramiczne) 2007/42/WE (folia celulozowa) 93/11/EEG (N-nitrozoaminy) (WE) 1895/2005 (pochodne epoksydowe) (UE) 10/2011 (tworzywa sztuczne) (UE) 2022/1616 (tworzywa sztuczne pochodzące z recyklingu) (UE) 2018/213 (tworzywa sztuczne – bisfenol A)

§2. W przypadku materiałów nieobjętych szwedzkimi lub unijnymi zharmonizowanymi przepisami w sprawie kontaktu z żywnością zastosowanie ma jedna z poniższych regulacji:

Warenwet	BfR	FDA	CoE (metale)
Holenderska ustawa o opakowaniach i przyborach kuchennych (Warenwet), Holandia	Empfehlungen des Bundesinstitutes für Risikobewertung (BfR), Niemcy. Zalecenia	Kodeks przepisów federalnych Rozdział 21 Żywność i leki, (FDA), USA §§ 174, 175, 176, 177, 178, 180, 181, 182, 184, 186 i 189	Przewodnik Rady Europy w sprawie metali i stopów [tytuł ang. „Metals and alloys used in food contact materials and articles”]

§3. Aby zapewnić właściwe stosowanie, dostawcy i nabywcy w ramach łańcucha wartości powinni konsultować się w sprawie przydatności danego materiału/artykułu do określonego celu.

§4. Należy poddać ocenie migrację składników z materiałów mających kontakt z żywnością do żywności. Jeżeli istnieje limit dotyczący materiałów/artykułów, sugeruje się stosowanie następujących alternatywnych metod oceny, czy materiał/artykuł spełnia wymogi:

- obliczenia dla najgorszego możliwego przypadku
- tworzenie modeli migracji składników
- badania laboratoryjne

Wszelkie przepisy i zalecenia odnoszące się do normy Normpack będą stosowane w najnowszej wersji aktualnej na dzień wydania certyfikatu.

Kontakt: normpack@ri.se www.normpack.se
Transaktion [znak graficzny] 09222115557530068501 Signerat SA
-/-

*Ja, Agnieszka Rydz, tłumacz przysięgły języka angielskiego
(Rejestr Ministerstwa Sprawiedliwości: TP/1927/06) oświadczam,
iż powyższy dokument jest wiernym tłumaczeniem dokumentu
w języku angielskim, który został mi przedstawiony.*

Repertorium: 3438 / 2024; Dnia: 30 października 2024, Lublin.
Znaki: 5949

